

Daniel 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 3. Jahr^{H8141} der Regierung^{H4438} Jojakims^{H3079}, des Königs^{H4428} von Juda^{H3063}, kam^{H935} Nebukadnezar^{H5019}, der König^{H4428} von Babel^{H894}, nach Jerusalem^{H3389} und belagerte^{H6696} es.^{H5921} **2** Und der Herr^{H136} gab^{H5414} Jojakim^{H3079}, den König^{H4428} von Juda^{H3063}, in seine Hand^{H3027}, und einen Teil^{H4480} der Geräte^{H3627} des Hauses^{H1004} Gottes^{H430}; und er brachte^{H935} sie in^{H935} das Land^{H776} Sinear^{H8152}, in das Haus^{H1004} seines Gottes^{H430}. Die Geräte^{H3627} brachte^{H935} er in^{H935} das Schatzhaus^{H214} seines Gottes^{H430}.

3 Und der König^{H4428} befahl^{H559} dem Aschpenas^{H828}, dem Obersten^{H7227} seiner Kämmerer, dass er von^{H4480} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}, sowohl von dem königlichen^{H4410} Geschlecht^{H2233} als auch von^{H4480} den Vornehmen^{H6579}, Jünglinge^{H3206} brächte^{H935}, **4** an denen^{H834} keinerlei^{H369} Fehl^{H3971} wäre und die schön^{H2896} von Ansehen^{H4758} und unterwiesen^{H7919} in aller^{H3605} Weisheit^{H2451} und kenntnisreich^{H3045} und mit Einsicht^{H995} begabt^{H4093} und tüchtig^{H3581} wären, im Palast^{H1964} des Königs^{H4428} zu stehen^{H5975}, und dass man sie die Schriften^{H5612} und die Sprache^{H3956} der Chaldäer^{H3778} lehre^{H3925}. **5** Und der König^{H4428} verordnete ihnen^{H1992} ein Tagtägliches von^{H4480} der Tafelkost^{H6598} des Königs^{H4428} und von^{H4480} dem Wein^{H3196}, den er trank^{H4960}, und dass man sie drei^{H7969} Jahre^{H8141} lang^{H3117} erzöge^{H1431}; und am Ende^{H7117} derselben sollten sie vor^{H6440} dem König^{H4428} stehen^{H5975}. **6** Und es waren^{H1961} unter ihnen^{H1992} von^{H4480} den Kindern^{H1121} Juda^{H3063}: Daniel^{H1840}, Hananja^{H2608}, Misael^{H4332} und Asarja^{H5838}. **7** Und der Oberste^{H8269} der Kämmerer gab^{H7760} ihnen^{H1992} Namen^{H8034}, und er nannte^{H7760} Daniel^{H1840} Beltsazar^{H1095}, und Hananja^{H2608} Sadrach^{H7714}, und Misael^{H4332} Mesach^{H4335}, und Asarja^{H5838} Abednego^{H5665}.

8 Und Daniel^{H1840} nahm^{H7760} sich in^{H5921} seinem Herzen^{H3820} vor^{H7760}, sich nicht^{H3808} mit der Tafelkost^{H6598} des Königs^{H4428} und mit dem Wein^{H3196}, den er trank^{H4960}, zu verunreinigen^{H1351}; und er erbat^{H1245} sich von dem Obersten^{H8269} der Kämmerer, dass^{H834} er sich nicht^{H3808} verunreinigen^{H1351} müsse. **9** Und Gott^{H430} gab^{H5414} Daniel^{H1840} Gnade^{H7356} und Barmherzigkeit^{H2617} vor^{H6440} dem Obersten^{H8269} der Kämmerer. **10** Und der Oberste^{H8269} der Kämmerer sprach^{H559} zu Daniel^{H1840}: Ich^{H589} fürchte^{H3373} meinen Herrn^{H113}, den König^{H4428}, der^{H834} eure Speise^{H3978} und euer Getränk^{H4960} verordnet hat; denn^{H834} warum^{H4100} sollte er sehen^{H7200}, dass eure Angesichter^{H6440} verfallener^{H2196} wären als^{H4480} die der Jünglinge^{H3206} eures Alters^{H1524}, so dass ihr meinen Kopf^{H7218} beim König^{H4428} verwirktet^{H23251}? **11** Und Daniel^{H1840} sprach^{H559} zu^{H413} dem Aufseher^{H4453}, den^{H834} der Oberste^{H8269} der Kämmerer über^{H5921} Daniel^{H1840}, Hananja^{H2608}, Misael^{H4332} und Asarja^{H5838} bestellt^{H4487} hatte: **12** Versuche^{H5254} es doch^{H4994} mit deinen Knechten^{H5650} zehn^{H6235} Tage^{H3117}, und man gebe^{H5414} uns Gemüse^{H4480} zu essen^{H398} und Wasser^{H4325} zu^{H8354} trinken^{H8354}; **13** und dann mögen unser Aussehen^{H4758} und das Aussehen^{H4758} der Jünglinge^{H3206}, die die Tafelkost^{H6598} des Königs^{H4428} essen^{H398}, von^{H6440} dir geprüft^{H72002} werden; und tu^{H6213} mit^{H5973} deinen Knechten^{H5650} nach dem was^{H834} du sehen^{H7200} wirst. **14** Und er hörte^{H8085} auf sie^{H1992} in dieser^{H2088} Sache^{H1697} und versuchte^{H5254} es zehn^{H6235} Tage^{H3117} mit ihnen. **15** Und am^{H4480} Ende^{H7117} der zehn^{H6235} Tage^{H3117} zeigte^{H7200} sich ihr Aussehen^{H4758} besser^{H2896} und völliger^{H1277} an Fleisch^{H1320} als^{H4480} dasjenige aller^{H3605} Jünglinge^{H3206}, die die Tafelkost^{H6598} des Königs^{H4428} aßen^{H398}. **16** Da^{H1961} tat^{H5375} der Aufseher^{H4453} ihre Tafelkost^{H6598} und den Wein^{H3196}, den sie trinken^{H4960} sollten, weg^{H5375} und gab^{H5414} ihnen^{H1992} Gemüse^{H2235}.

17 Und diesen^{H428} vier^{H702} Jünglingen^{H3206}, ihnen^{H1992} gab^{H5414} Gott^{H430} Kenntnis^{H4093} und Einsicht^{H7919} in aller^{H3605} Schrift^{H5612} und Weisheit^{H2451}; und Daniel^{H1840} hatte Verständnis^{H995} für alle^{H3605} Gesichte^{H2377} und Träume^{H2472}. **18** Und am^{H4480} Ende^{H7117} der Tage^{H3117}, nach denen^{H834} der König^{H4428} sie zu bringen^{H935} befohlen^{H559} hatte, brachte^{H935} sie der Oberste^{H8269} der Kämmerer vor^{H6440} Nebukadnezar^{H5019}. **19** Und der König^{H4428} redete^{H1696} mit^{H854}

17 Und diesen^{H428} vier^{H702} Jünglingen^{H3206}, ihnen^{H1992} gab^{H5414} Gott^{H430} Kenntnis^{H4093} und Einsicht^{H7919} in aller^{H3605} Schrift^{H5612} und Weisheit^{H2451}; und Daniel^{H1840} hatte Verständnis^{H995} für alle^{H3605} Gesichte^{H2377} und Träume^{H2472}. **18** Und am^{H4480} Ende^{H7117} der Tage^{H3117}, nach denen^{H834} der König^{H4428} sie zu bringen^{H935} befohlen^{H559} hatte, brachte^{H935} sie der Oberste^{H8269} der Kämmerer vor^{H6440} Nebukadnezar^{H5019}. **19** Und der König^{H4428} redete^{H1696} mit^{H854}

ihnen; und unter^{H4480} ihnen allen^{H3605} wurde keiner^{H3808} gefunden^{H4672} wie Daniel^{H1840}, Hananja^{H2608}, Misael^{H4332} und Asarja^{H5838}; und sie standen^{H5975} vor^{H6440} dem König^{H4428}. **20** Und in allen^{H3605} Sachen^{H1697} einsichtsvoller^{H998} Weisheit^{H2451}, die^{H834} der König^{H4428} von^{H4480} ihnen^{H1992} erfragte^{H1245}, fand^{H4672} er^{H3027} sie zehnmal^{H6235 H3027} allen^{H3605} Schriftgelehrten³ und Beschwörern überlegen^{H5921}, die^{H834} in seinem ganzen^{H3605} Königreich^{H4438} waren. - [?]^{H2748} [?]^{H825} **21** Und Daniel^{H1840} blieb^{H1961} bis^{H5705} zum ersten^{H259} Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Kores^{H3566}.

Fußnoten

1. Eig. in Schuld brächtet
2. Eig. vor dir gezeigt
3. d.h. Kennern der heiligen chaldäischen Schriften